



## **Investigación**

de la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod  
sobre el tema:

**“Actitud de las personas con posibilidades físicas limitadas respecto a la realización de sus derechos electorales”**



**Investigación de la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod sobre el tema: “Actitud de las personas con posibilidades físicas limitadas respecto a la realización de sus derechos electorales”/ la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod. – Nizhny Novgorod. – 2014. 25 p.**



## 2014

Al 14 de septiembre de 2014 al día único de votación en el territorio de la región de Nizhny Novgorod y en 40 distritos municipales pasaron las elecciones del Gobernador de la región de Nizhny Novgorod – las elecciones de los diputados de autoridades representativas de organizaciones municipales.

Con el fin de abastecimiento de los derechos electorales de ciudadanos con discapacidad y personas de edad avanzada han realizadas correspondientes medidas sobre la distribución de información de esa categoría de electorado sobre las elecciones, es decir:

- invitaciones de domicilio a las elecciones, ejecutadas con el carácter de Braille,
- envío de sms para a los miembros de la comunidad de sordos;
- transmisión en la televisión con participación de un intérprete para sordos;
- disposición de información en los medios impresos;
- emisión de los folletos sociales;
- fabricación de “Instrucción para elector, quien es inválido”;
- realización de diversas medidas,

como y sobre el equipamiento de secciones electorales con distintas categorías de electores con discapacidad (Anexo 1).

Una fase importante en el trabajo de comisiones electorales de la región de Nizhny Novgorod sobre abastecimiento de derechos electorales de las personas con discapacidad y los de edad avanzada consiste en lo que en julio de 2014 el Ministerio de política social de la región de Nizhny Novgorod y la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod firmaron un Acuerdo, cuyas cláusulas básicas son:

- realización de consultaciones colectivas sobre las cuestiones de suministro de los derechos electorales de las personas con discapacidades físicas limitadas;
- creación de las condiciones necesarias para los inválidos, realización de distintas medidas, destinadas al suministro de sus derechos electorales y derecho de participación en un referéndum;
- participación conjunta en realización del proyecto de Procuraduría Electoral de Rusia “El camino a la sección electoral”;
- realización de las encuestas sociológicas conjuntas de los inválidos sobre realización por ellos de los derechos electorales.

De conformidad con el Acuerdo, la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod participó en videofórum, organizado por el ministerio de política social de la región de Nizhny Novgorod, con directores de administración de la defensa social

de población y los jefes de instituciones de prestación social hospitalaria y no hospitalario de los ciudadanos de edad avanzada y los inválidos de la región de Nizhny Novgorod. Una cuestión esencial de videofórum era la de interacción de las comisiones electorales de la región de Nizhny Novgorod con las agencias de la defensa social y ayuda a la población sobre las cuestiones de la concesión de los derechos electorales a los ciudadanos con discapacidad y los de poca movilidad durante el período de preparación y celebración de las elecciones, convocadas para el día único de la votación al 14 de septiembre de 2014.

En virtud de los trabajos de preparación, ejecutados por las comisiones electorales de la región de Nizhny Novgorod, las secciones electorales estaban dispuestos para la recepción de los electores con discapacidad, y además, al día de votación los miembros de las comisiones electorales de los distritos calculaban los electores votados de esta categoría (Anexo 2).

Con el fin del mejoramiento del trabajo de comisiones electorales de la región de Nizhny Novgorod sobre las cuestiones de abastecimiento de los derechos electorales de los ciudadanos con discapacidad se realizó una investigación sobre el tema: “Actitud de las personas con posibilidades físicas limitadas respecto a la realización de sus derechos electorales”, en la cual participaron los ciudadanos con discapacidad, que llegaron a la edad de 18 años y que viven en el territorio de la región de Nizhny Novgorod.

Realizando la investigación, era necesario cumplir siguientes objetivos:

- La actitud de los ciudadanos con discapacidad, que viven en la región de Nizhny Novgorod, hacia el papel del sistema electoral en socialización y hacia participación en el proceso electoral;
- La opinión pública de los ciudadanos con discapacidad, que viven en la región de Nizhny Novgorod, sobre las condiciones y posibilidades de realización de sus derechos electorales;
- La idea de valoración por las personas con posibilidades físicas limitadas, que viven en la región de Nizhny Novgorod, del trabajo de comisiones electorales sobre el suministro de una realización sin dificultades de los derechos electorales de los ciudadanos con discapacidad.
- Los problemas, que existen en la región de Nizhny Novgorod durante la realización de los derechos electorales del electorado con discapacidad.

Para la ejecución de la encuesta era elaborada una encuesta (anexo 3), imprimida con el carácter ordinario y carácter de Braille, despedida por las instituciones

públicas de los inválidos, una biblioteca para los sordos y postada en la red Internet.

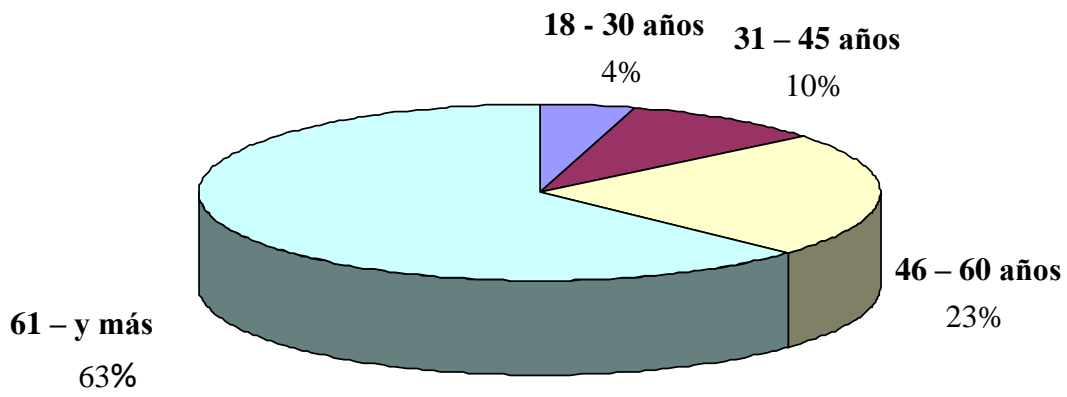
De conformidad con el Acuerdo firmado sobre la interacción entre el Ministerio de política social de la región de Nizhny Novgorod y comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod, las “Administraciones de defensa social de población del distrito (ciudad) de la región de Nizhny Novgorod, ciudad de Nizhny Novgorod” realizaron las encuestas entre los electores con discapacidad.

Las organizaciones públicas de los inválidos prestaron una ayuda activa durante la realización de la encuesta, tales como: Organización de la región de Nizhny Novgorod de organización pública de los inválidos de toda Rusia “Sociedad de los sordos de toda Rusia”, Departamento regional de Nizhny Novgorod de organización pública de los inválidos de toda Rusia “Sociedad de los sordos de toda Rusia”, Organización de la región de Nizhny Novgorod de organización de toda Rusia “Sociedad de los inválidos de toda Rusia”, Organización regional de Nizhny Novgorod de organización pública de inválidos mutilados de guerra en Afganistán, Organización pública regional de Nizhny Novgorod de rehabilitación cultural, social y laboral de los inválidos con lesiones del aparato locomotor y los que están en la silla de ruedas “Invatur”, Centro de la región de Nizhny Novgorod de rehabilitación social y laboral y psicológica de los inválidos de visión “Camerata”, y también una biblioteca central special para los ciegos.

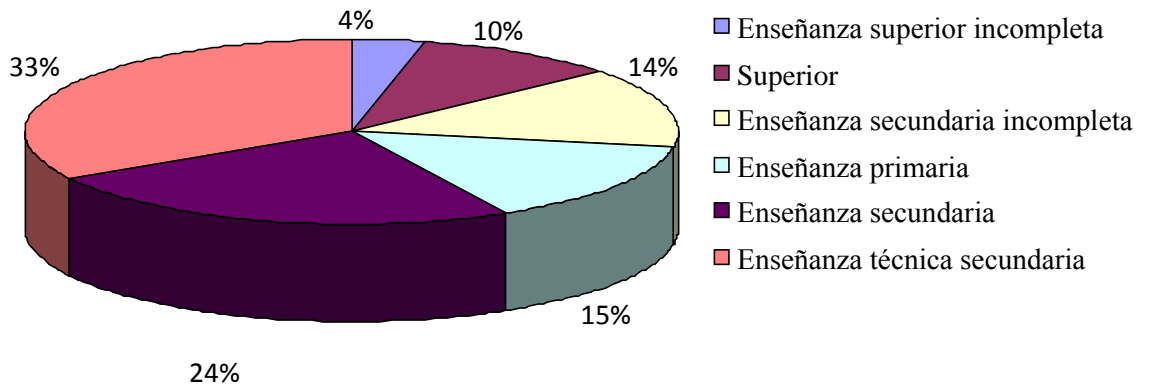
El Centro de rehabilitación social, laboral y psicológica de los inválidos de visión “Camerata” en colaboración con el licenciado de ciencias sociológicas, director del centro Tifloinformativo de la universidad estatal de Nizhny Novgorod N.I. Lobachevsky eran atraídos a la elaboración de los resultados, y también para el análisis de información, obtenida por la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod durante la encuesta.

En términos de la investigación, ha realizada la encuesta de 5736 de ciudadanos con discapacidad, que viven en el territorio de la región de Nizhny Novgorod y que tienen 18 años, incluso 1902 hombres y 3834 mujeres. Las características generales de la muestra según la edad, educación, nosología y grupos de invalidez están representadas en los siguientes diagramas:

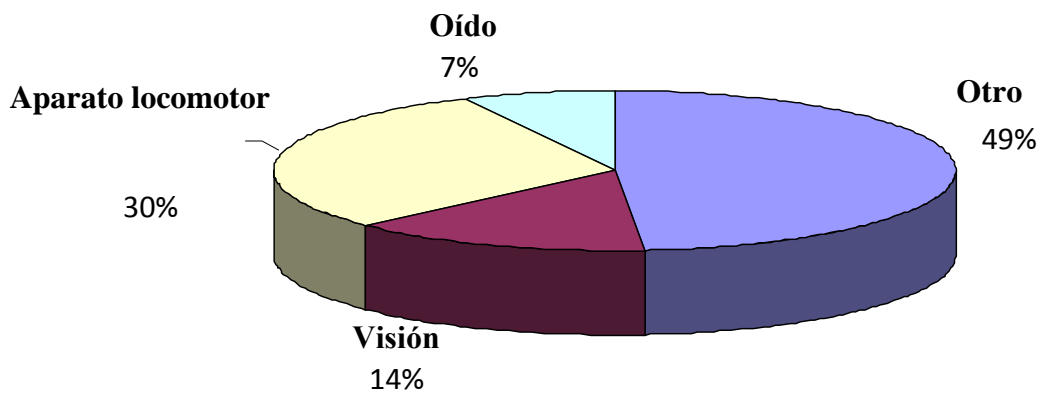
### Edad



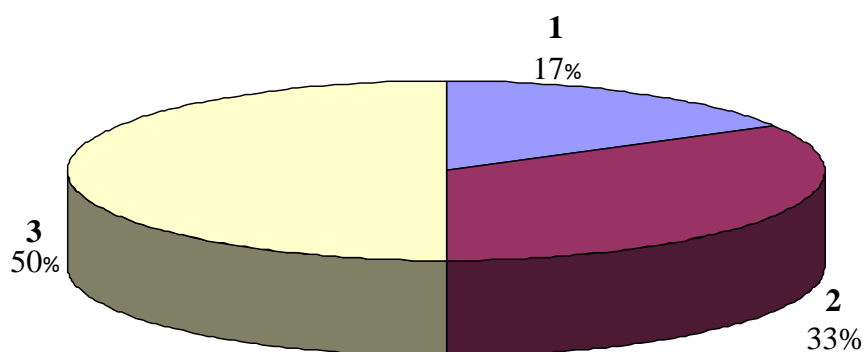
### Educación



### Nosología



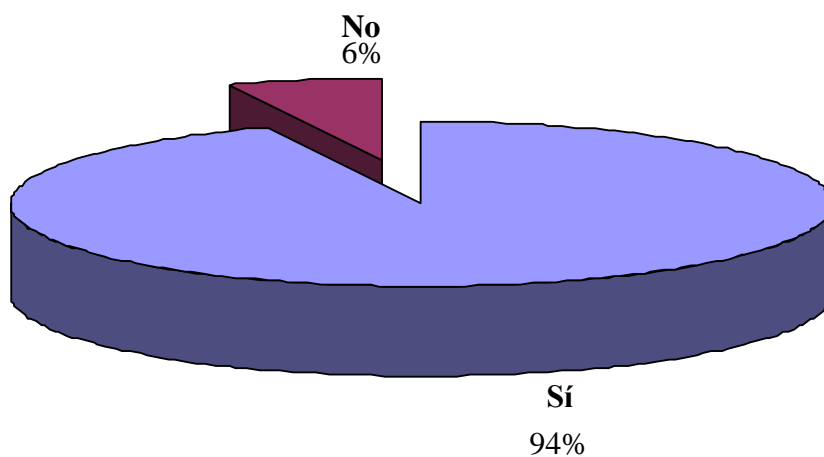
### Grupo de invalidez



La actitud general de los participantes de la encuesta hacia el papel del sistema electoral en socialización y participación en el proceso electoral manifiestan los siguientes resultados.

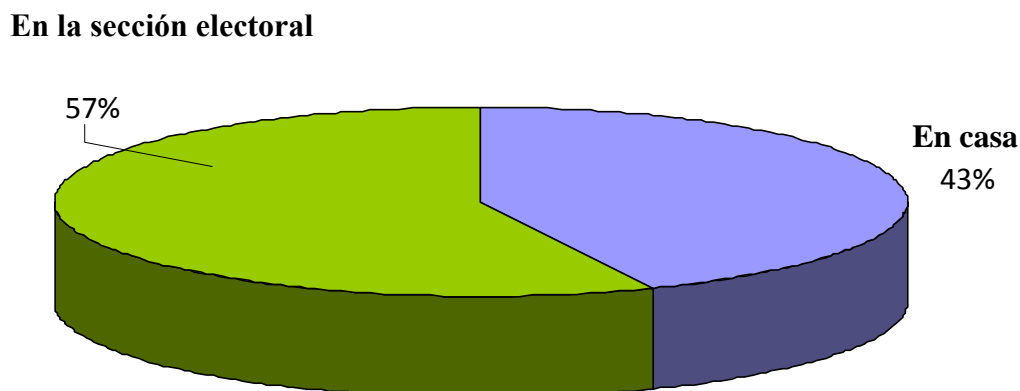
1. 5383 electores participaron y 354 no participaron (93.8% y 6.2% en consecuencia) en las elecciones al 14 de septiembre de 2014

### Participación en la elecciones



2337 personas votaron en casa, 3045 – en la sección electoral (43.3% y 56.6% en consecuencia). Un gran porcentaje de los que votaron en casa muestra que los inválidos usan bastante activamente esa posibilidad de participación en el proceso electoral.

## Donde votaron



Pero el análisis de los motivos de no participación en las elecciones al 14 de septiembre de 2014 (tabla 1), indicados por encuestados, muestra, que un motivo más frecuente de ellos es la enfermedad, 81 personas la indicaron (37.8% de todos los encuestados, que indicaron los motivos de su no participación en las elecciones). Puede ser, la parte de esos encuestados no tuvieron la posibilidad de participar en las elecciones, porque no eran informados sobre la posibilidad de votación fuera de la sección electoral (en casa o en establecimiento hospitalario) o sobre el mecanismo de realización de tal posibilidad. Es posible atribuir lo mismo a 15 encuestados, indicados la dificultad de visita de la sección electoral como el motivo de su no participación en las elecciones, también a tres encuestados, que se refirieron a mal tiempo. A nuestro modo de ver, eso demuestra la necesidad de realización de un trabajo de esclarecimiento complementario sobre las posibilidades de votación fuera del lugar de la sección electoral.

Otro motivo, siguiente según significación, es falta de deseo de participar en la elecciones, falta de fe. 53 personas la indicaron (menos de 1% de cantidad total de los encuestados). Dos personas más se negaron a participar en las elecciones como la señal de protesta.

8 personas relacionan su no participación con el trabajo insuficiente de los jurados de las mesas de sufragios: no votaron, porque los miembros de jurados de las mesas de sufragios no les visitaron, no eran informados sobre la traslación de jurados de las mesas de sufragios, no sabían el teléfono de jurados de las mesas de sufragios (distrito municipal Semenovsky, región de Vetluga).



**Tabla 1. Los motivos de no participar en las elecciones  
al 14 de septiembre de 2014**

(en el orden de disminución de la significación)

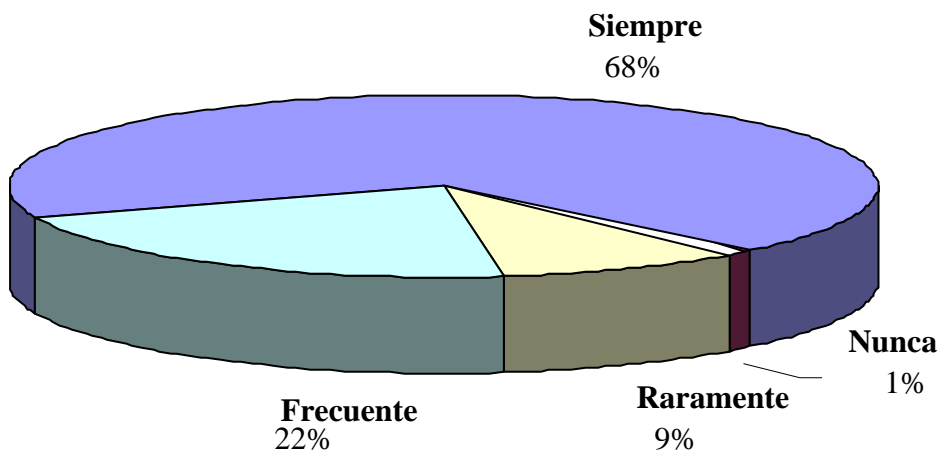
<b>Motivo de no participación</b>	<b>Persona</b>	<b>%</b>
Enfermedad	81	37.85%
Falta de fe de las elecciones, falta de deseo de participar	53	24.77%
Estaba ausente, estaba en otra ciudad	25	11.68%
Estaba ocupado. trabajaba	17	7.94%
Es difícil llegar a la sección	15	7.01%
Los miembros de jurados de las mesas de sufragios no vinieron a su casa	5	2.34%
Por razones familiares	4	1.87%
Olvidó	3	1.40%
Condiciones del tiempo	3	1.40%
Según consideraciones religiosas	2	0.93%
Se trasladaron la comisión electoral al otro lugar y no informaron sobre esto	2	0.93%
La protesta de que se negaron en la registración del Partido Comunista de la Federación de Rusia	2	0.93%
No sabía el teléfono	1	0.47%
No hay la agua en la cañería de agua	1	0.47%
<b>En total</b>	<b>214</b>	<b>100.00%</b>

2. A la pregunta “¿Con qué frecuencia visitas las elecciones?” 3899 de los encuestados respondieron “Siempre”, 1243 – “Frecuente”, 522 – “Raramente” y 61 – “Nunca”.

Las respuestas, que pueden certificar la evaluación baja del papel del sistema

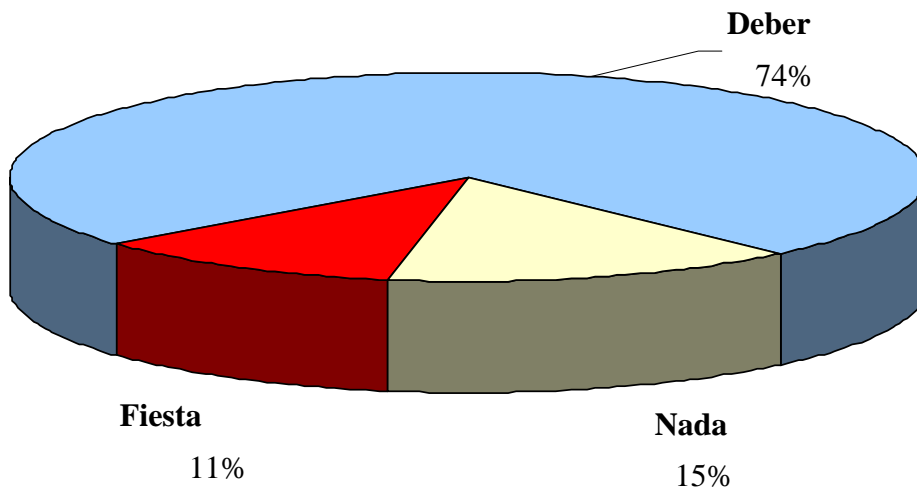
electoral en socialización y su participación en el proceso electoral (“Raramente” y “Nunca”) constituyen 10.2% de masa total.

### ¿Con qué frecuencia visitas las elecciones?



3. 628 de los encuestados a la pregunta “¿Qué significan las elecciones para tí?” eligieron la respuesta “fiesta”, 4254 – “deber” y 836 de los encuestados – “Nada”.

### ¿Qué significan las elecciones para tí?



El análisis de dependencia de estos tres resultados de la edad, enseñanza, nosología y grupo de invalidez manifestó, que la enseñanza, nosología y grupo de invalidez no influyen imprescindible sobre ellos, aquí la edad es la señal más significativa.

Se ve desde la tabla 2, que el porcentaje de los votados en las elecciones al 14 de

septiembre de 2014 se aumenta en los grupos etáreos desde 83.9% en el grupo de “18-30 años” hasta 95.1% en el grupo de “61 años y más”.

**Tabla 2. Dependencia de participación/no participación en las elecciones frente a la edad**

Edad	Participación en las elecciones					
	Sí		No		Total	
	Personas	%	Personas	%	Personas	%
18 - 30 años	208	83.87%	40	16.13%	248	100.00%
31 – 45 años	512	90.62%	53	9.38%	565	100.00%
46 – 60 años	1225	93.65%	83	6.35%	1308	100.00%
61 años y más	3437	95.08%	178	4.92%	3615	100.00%
<b>En total</b>	<b>5382</b>	<b>93.83%</b>	<b>354</b>	<b>6.17%</b>	<b>5736</b>	<b>100.00%</b>

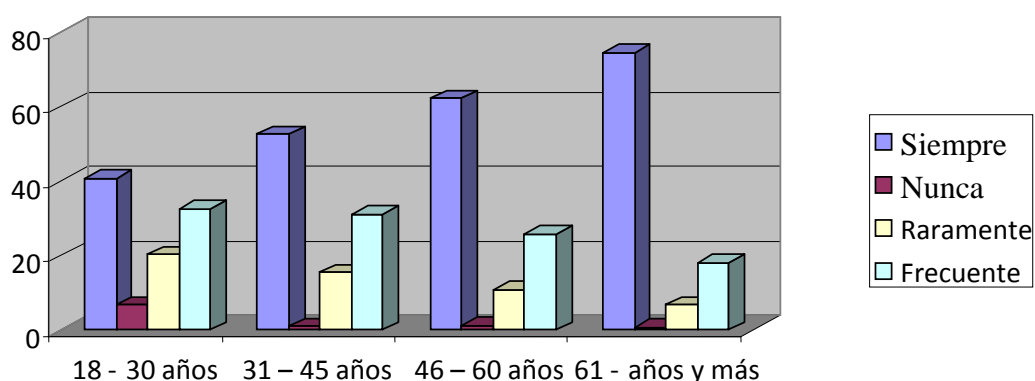
La tabla siguiente muestra, que la frecuencia de participación en la elecciones se aumenta con la edad. Pues, el porcentaje de los que siempre participan en las elecciones se aumenta desde 40.74% en el grupo etáreo menor hasta 74.49% en el grupo de mayor de edad, mientras que el porcentaje de los que nunca participan en las elecciones en el grupo menor constituye 6.58% y sobrepasa expresamente este indicador en otros grupos etáreos.

**Tabla 3. ¿Con qué frecuencia visitas las elecciones?**

Edad	Siempre	Frecuente	Raramente	Nunca
18 – 30 años	40.74%	32.5 1%	20.1 6%	6.58 %
31 – 45 años	52.57%	31.1 5%	15.4 0%	0.88 %
46 – 60 años	62.25%	25.8 8%	10.8 0%	1.07 %

61 años y más	74.49%	18.0 0%	6.78 %	0.72 %
<b>En total</b>	<b>68.10 %</b>	<b>21.7 1%</b>	<b>9.12 %</b>	<b>1.07 %</b>

### ¿Con qué frecuencia visitas las elecciones?

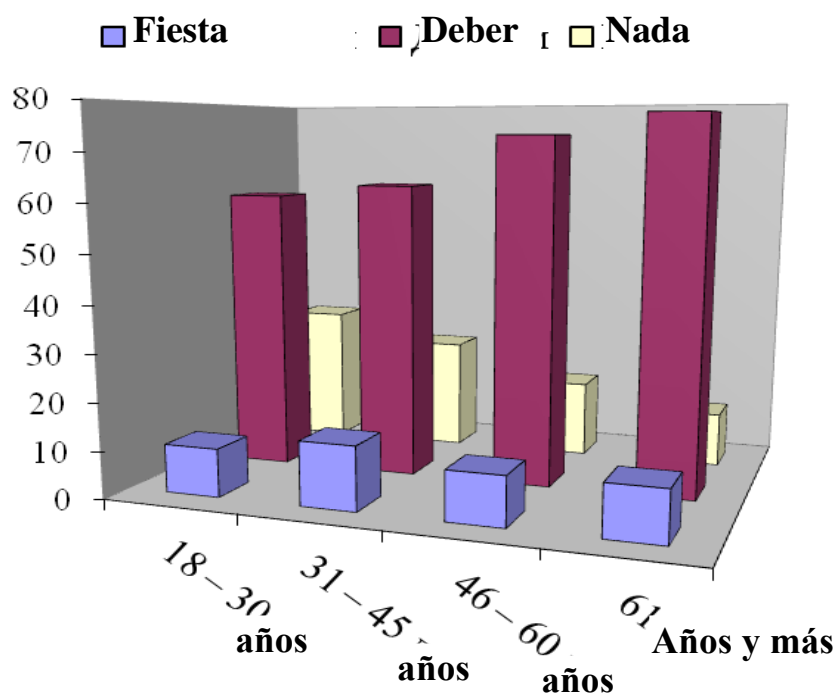


La tabla siguiente manifiesta, que el porcentaje se aumenta con la edad de los encuestados, que piensan que su participación en las elecciones es un deber.

**Tabla 4. ¿Qué significan las elecciones para tí?**

Edad	Fiesta	Deber	Nada
18 – 30 años	10.20%	60.0 0%	29.8 0%
31 – 45 años	13.50%	62.5 2%	23.9 8%
46 – 60 años	10.41%	73.2 0%	16.3 9%
61 años y más	10.85%	77.6 6%	11.4 9%
<b>En total</b>	<b>10.98%</b>	<b>74.4 0%</b>	<b>14.6 2%</b>

## ¿Qué significan las elecciones para tí?



La actividad electoral más baja del grupo desde 18 hasta 30 años, demostrada por los resultados de investigación anteriormente dichos, confirma, en nuestra opinión, la necesidad del trabajo, dirigida al aumento de actividad pública de los jóvenes y su atracción a la participación en el proceso electoral.

La tabla siguiente demuestra la evaluación por los encuestados de la calidad de distribución de la información sobre las cuestiones de preparación y realización de la campaña electoral. La mayoría (más de 90%) creen, que han obtenido una información suficiente sobre la fecha y hora de la votación, los candidatos y partidos políticos, que participan en las elecciones, y sobre el orden de cumplimentación de la papeleta de voto. Pero, a nuestro punto de vista, lo que merece la atención es que 8% de las personas, respondidas a esta pregunta (483 personas) creen que la información sobre los candidatos y partidos políticos es insuficiente (distrito de Moscú de la ciudad de Nizhny Novgorod, ciudad de Sarov, distrito municipal ciudad de Vyksa).

**Tabla 5. La obtención de una información completa, relacionada con la preparación y realización de la campaña electoral**

Información	Sí		No		En total	
	Personas	%	Personas	%	Personas	%
Sobre la fecha y hora de la votación	5545	97%	192	3%	5737	100%
sobre los candidatos y partidas políticas, que participan en las elecciones	5254	92%	483	8%	5737	100%
Sobre el orden de cumplimentación de la papeleta de voto	5204	91%	533	9%	5737	100%

La tabla siguiente caracteriza los fuentes, de los cuales los encuestados obtenían la información sobre las elecciones.

**Tabla 6. Los fuentes de obtención de la información, relacionada con la preparación y realización de la campaña electoral**

Fuente de la información	personas	%
Los medios (periódicos, radio, televisión)	3999	69.71 %
Comisiones electorales	1476	25.73 %
Órganos de la protección social de la población	2305	40.18 %
Internet	54	0.94%
Las medidas de organizaciones públicas, autoridades, instituciones de cultura y otro.	441	7.69%
Otros	5	0.09%

Es necesario señalar una gran cantidad de los encuestados, que nombraron los órganos de la protección social de población (2305 personas) y las comisiones electorales (1476 personas) como sus fuentes informativos.

Como un fuente informativo entre los órganos de la protección social los primeros puestos ocupan: distrito Lyskovsky (90.1% de toda la cantidad de los encuestados en este distrito), distrito municipal Sokolsky (80.4%), distrito Diveevsky (79%) y distrito Sosnovsky (75.8%).

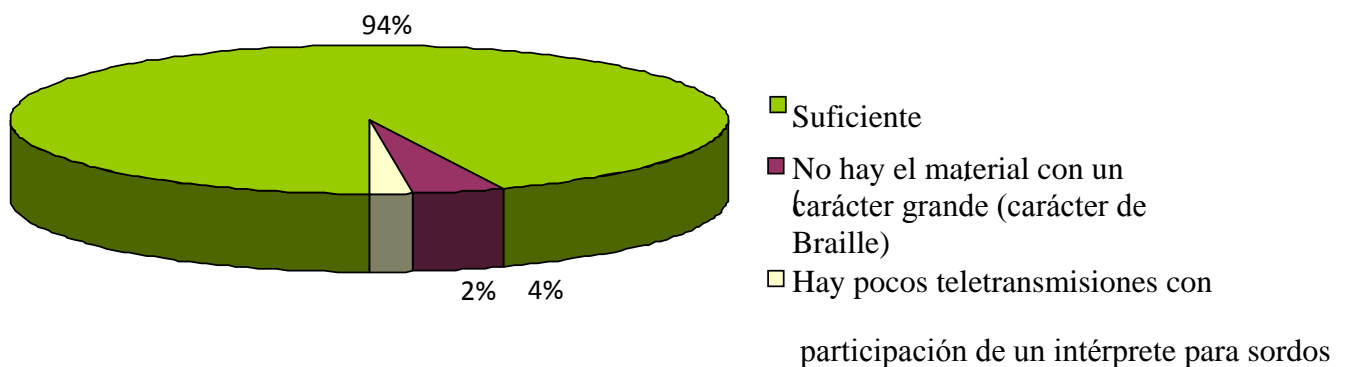
Entre las comisiones electorales – los distritos Knyaguinsky (70.9%), Bolshemurashkinsky (62.9%), Voskresensky (61%) y Tonshaevsky (60%).

La tabla siguiente demuestra, que la mayoría de los encuestados (93.9%) creen, que la cantidad de la información sobre la campaña electoral es suficiente, pero hay la necesidad de los materiales, ejecutados con un carácter engrandecido y en relieve, y la necesidad de teletransmisiones con el uso del lenguaje de señas.

**Tabla 7. ¿Es la información suficiente?**

Valoración	Personas	%
Suficiente	5302	93.99
No hay el material con un carácter grande (carácter de Braille)	227	3.96
Hay pocos teletransmisiones con participación de un intérprete para sordos	112	1.95

**¿Es la información suficiente?**



A la pregunta “¿Sabes dónde está tu sección electoral?” la mayoría aplastante

(97.6%) respondieron afirmativamente, 134 personas respondieron, que no saben (los distritos Volodarsky y Avtozavodsky de Nizhny Novgorod).

La tabla siguiente demuestra las dificultades, que tienen los inválidos encuestados durante su visita de la sección electoral.

**Tabla 8. Las dificultades durante la visita de la sección electoral**

dificultades	Personas	%
La sección electoral está situada lejos del domicilio	1355	23.62 %
La sección electoral está situada en el primer piso	407	7.09%
Falta de la rampa en la sección electoral	335	5.84%
Dificultades de orientación (falta de indicadores, signos de escalon de color, etc.).	331	5.77%
Otro	11	0.19%

Una dificultad más popular era “La sección electoral está situada lejos del domicilio” (1355 personas la indicaron).

Pero se presenta racional a analizar más detalladamente la variante “Dificultades de orientación (falta de indicadores, signos de escalon de color, etc.)”, porque la superación de tales dificultades está de la competencia de las comisiones electorales (fabricación de las flechas indicadoras, los indicadores de movimiento arriba, abajo, los escalones, etc.).

Las dificultades de orientación de registran en laas ciudades de Dzerzhynsk, Nizhny Novgorod y distrito municipal ciudad Vyksa.

La tabla siguiente manifiesta nivel del uso por los encuestados de los medios de abastecimiento de accesibilidad (patrones, traducción con el uso de lenguaje para sordos, etc.) durante la votación.

**Tabla 9. El uso por los encuestados de los medios de abastecimiento de accesibilidad**

Los medios utilizados	Personas
Del patrón para la papeleta de voto con un carácter grande	201

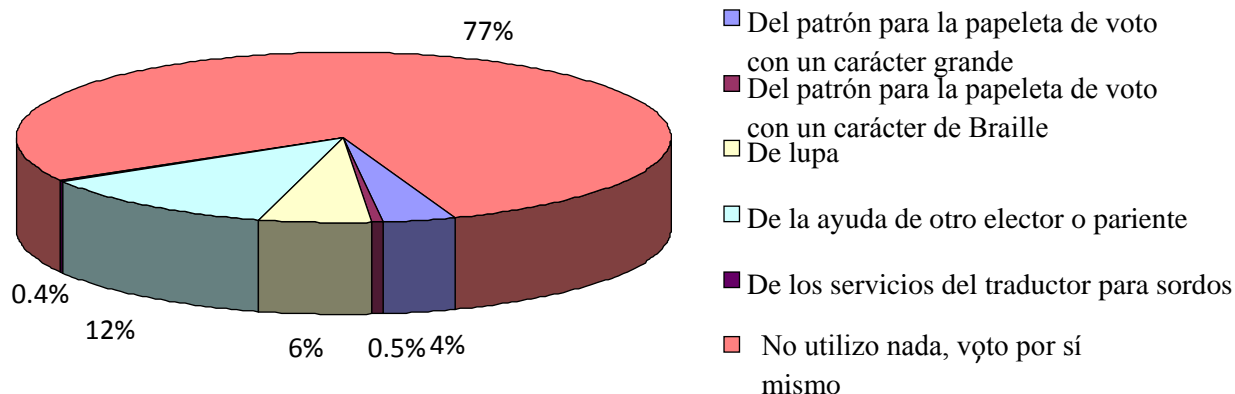


Del patrón para la papeleta de voto con un carácter de Braille	30
De lupa	319
De la ayuda de otro elector o pariente	673
De los servicios del traductor para sordos	23
No utilizo nada, voto por sí mismo	4353
<b>En total</b>	<b>5599</b>

Aunque la mayoría aplastante de los encuestados en general no utilizan los medios auxiliares, su existencia es necesaria, porque eso garantiza la posibilidad de participación en la votación de las personas con anomalías corporales más relevantes. Estimamos necesario de mencionar los líderes de utilización de los patrones para las personas con una mala visión (con un carácter grande): las ciudades de Nizhny Novgorod y Dzerzhynsk, distrito municipal Shakhunia, distrito municipal Sokolsky, distrito Volodarsky.

Los electores de Nizhny Novgorod, Lyskovo, distrito municipal Shakhunia, distrito Volodarsky utilizaron los patrones para los sordos (con el carácter de Braille).

### Los medios utilizados



A la pregunta “¿Sabes sobre el servicio “Un taxi social” al día de votación (para los inválidos con la infracción del aparato locomotor)?”, 2355 personas respondieron afirmativamente (41.2% de los encuestados) y 3358 personas – negativo.

Al valorar la ayuda de jurada de las mesas de sufragios, 167 de los encuestados respondieron, que no necesitan la ayuda, 3697 indicaron, que la ayuda es suficiente,

267 – la ayuda es insuficiente, 114 – falta de la ayuda necesaria.

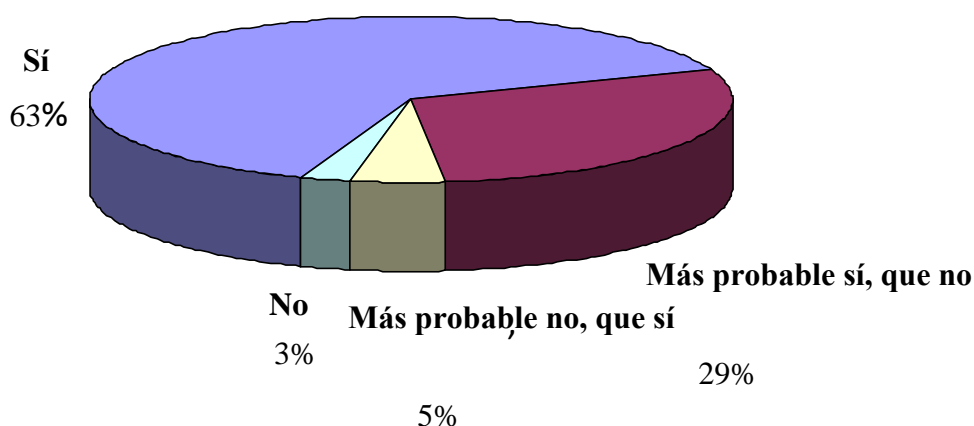
Los líderes absolutos, según la valoración de los encuestados, de la ayuda prestada son: distrito municipal ciudad Bor, los distritos Bolshemurashkinsky, Voskresensky, Krasnooktyabrsky, Lyskovsky, Sechenovsky, Spassky, Tonkinsky y Tonshaevsky. Todos de los encuestados están satisfechos de la ayuda (incluso los, que no necesitan la ayuda).

Pero hay las personas, que creen, que hay falta de la ayuda que necesitan en el distrito municipal Semenovsky, en los distritos Kstovsky y Vetluzhsky. Además, los encuestados opinan, que la ayuda es insuficiente en los distritos Lukoyanovsky y Pavlovsky, en la ciudad Dzerzhynsk y en el distrito municipal ciudad Vyksa.

La tabla siguiente demuestra la valoración de los encuestados de abundancia del suministro de realización de los derechos electorales de los ciudadanos con posibilidades físicas limitadas y los de edad avanzada por la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod.

**Tabla 10. Abastecimiento de los derechos de los ciudadanos con las posibilidades físicas limitadas y los de edad avanzada por la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod**

Valoración del abastecimiento	Personas	%
Sí	3625	63.57%
Más probable sí, que no	1662	29.15%
Más probable no, que sí	268	4.70%
No	147	2.58%
<b>En total</b>	<b>5702</b>	<b>100.00%</b>



La mayoría absoluta de los encuestados responden afirmativamente a la pregunta “¿Cómo opinas, la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod garantiza en el pleno la realización de los derechos electorales de los ciudadanos con posibilidades físicas limitadas y los de edad avanzada?”.

Los líderes de la respuesta “Sí” son los distritos Voskresensky, Dalnekonstantinovsky y Lyskovsky; los de la respuesta “Más probable sí, que no” – son los distritos Krasnobakovsky, Urensky y el distrito municipal ciudad Pervomaisk. La mayoría de las respuestas negativas “Más probable no, que sí” y “No” son de los distritos Pilninsky y Bogorodsky y la ciudad Sarov.

Solamente 55 de los encuestados (menos de 1%) respondieron afirmativamente a la pregunta “¿Has visto las infracciones de vuestros derechos electorales?”, pero ninguno de ellos no indicó cuales son las infracciones que ha visto.

En la tabla 11 están presentadas las propuestas generalizadas de los encuestados para las comisiones electorales sobre el abastecimiento de los derechos electorales.

**Tabla 11. Las propuestas de los encuestados para las comisiones electorales sobre el abastecimiento de los derechos electorales**

Propuestas	
Más de información adaptada para los inválidos de distintas categorías sobre las campañas electorales y los candidatos.	82
Abastecer la accesibilidad del medio ambiente hasta la sección electoral y en el exterior.	28

Abastecer la votación en casa	18
Prestar más atención a los inválidos	9
Renovar el registro de sufragio	5

Las comisiones electorales realizaban distintas medidas a propósito del aumento de la cultura jurídica de los electores con discapacidad y del nivel de distribución de la información sobre las elecciones:

Las medidas principales, indicadas por los electores con discapacidad, en que ellos participaron:

- “Brain-ring” sobre las cuestiones del derecho electoral y proceso para el Día internacional de las personas sordas;

- el Club de los alegres e ingeniosos “Las elecciones por los ojos de la juventud”;

- el torneo de los conocedores del derecho electoral;

- la competición “Los derechos equitativos – las posibilidades equitativas”;

- “las mesas redondas” sobre las cuestiones del derecho electoral”;

- el concurso “La voz del elector”;

- serie de las medidas regionales sobre la historia del desarrollo del derecho electoral en Rusia “Una mirada dentro de los siglos: la historia de formación del sistema electoral en Rusia”;

- las medidas, realizadas en colaboración con las sociedades de los inválidos y las comisiones electorales territoriales.

La encuesta demostró, que solamente 247 de los encuestados (4.4%) participaron en las medidas, dedicadas a la organización y realización de las elecciones. Al mismo tiempo, 1987 de los encuestados (34.8%) declararon su deseo de participar en tales medidas, que confirma su significación y actualidad.

Esta investigación nos permite determinar los blancos en el trabajo del abastecimiento de los derechos electorales de los ciudadanos con discapacidad de cada distrito (distrito municipal) de la región de Nizhny Novgorod, a además nos determina el círculo de problemas, indicados por los mismos electores para el futuro.

**La información sobre la preparación de las secciones electorales para la votación de los electores con discapacidad en las elecciones al día único de votación al 14 de septiembre de 2014 en la región de Nozhny Novgorod**

La cantidad total de las secciones electorales	Número de las secciones electorales, situadas		Número de las secciones electorales, equipadas para la votación de los electores con discapacidad							Número de las secciones electorales, determinadas por la decisión de las comisiones electorales de los sujetos de Federación de Rusia, en cuyos stands de información serán instalados los materiales, ejecutados con un carácter grande y (o) con el uso del abecedario de Braille	Número de las secciones electorales, determinadas por la decisión de las comisiones electorales de los sujetos de Federación de Rusia, en cuyos patrones para el relleno autónomo de las papeletas de voto	Número de patrones para el relleno de las papeletas de voto	
	Incluso		Para los ciegos y las personas, con mal visión		Para los sordos y las personas, que oyen mal		Las personas con las infracciones de las funciones del aparato locomotos					Con los cortes de carácter grande	Con el uso del abecedario de Braille
	En 2 piso	En 3 piso	Presencia del alumbrado auxiliar y de lupas	Presencia del asistente	Presencia de los traductores para los sordos	Presencia de los asistentes	Presencia de rampas	Presencia de cabinas	Presencia de los asistentes				
2247	370	30	1668	1120	5	533	367	2	1036	314 comisiones electorales de los distritos (con el carácter grande)  109 comisiones electorales de los distritos (abecedario de Braille)	2233	2233	109

**La información sobre la votación de los electores con discapacidad en las elecciones al día único de votación al 14 de septiembre de 2014 de la región de Nizhny Novgorod**

Cantidad total de los electores, inscritos en los patrones electorales en el territorio relevante	Cantidad total de los electores, que son inválidos (según los datos del Fondo de Pensiones de Federación de Rusia en la región de Nizhny Novgorod) con fecha de 1 de julio de 2014	Cantidad de los electores con discapacidad, que deben ser inscritos en los patrones electorales					Cantidad de los electores, que votaron en los lugares para la votación de las secciones electorales							Cantidad de los electores, que votaron fuera de los lugares para la votación			
		En total	De ellos				En total	De ellos						En total	De ellos		
			Personas ciegas y con mal visión	Personas sordas y con mal oído	Con las infracciones del aparato locomotor	Otras categorías de la enfermedad		Personas ciegas y con mal visión	incluso utilizaron los materiales informativos, patrones, ejecutadas con un carácter grande y abecedario de Braille	Personas sordas y con mal oído	Incluso utilizaron los servicios del transductor para sordos	Con las infracciones del aparato locomotor	Incluso utilizaron los servicios del taxi social		Personas ciegas y con mal visión	Personas sordas y con mal oído	Con las infracciones del aparato locomotor
2813168	337551	301397	6563	2691	3708	15745	9545	3366	475	1951	200	4228	42	12640	3117	1925	7598

## ENCUESTA

### “Actitud de las personas con posibilidades físicas limitadas respecto hacia realización de sus derechos electorales”

#### 1. Edad

- 18 – 30 años  
 31 – 45 años

- 46 – 60 años  
 61 años y más

#### 2. Sexo

masculino

femenino

#### 3. Enseñanza

- primaria  
 secundaria incompleta (9 grados)  
 secundaria

- secundaria técnica  
 superior incompleta  
 superior

#### 4. Domicilio (ciudad, distrito)

---

#### 5. Grupo de invalidez

1

2

3

#### 6. Vuestra invalidez relacionada con las infracciones de

- visión  
 oído

- aparato locomotor  
 otro (indicar que exactamente)

#### 7. ¿Has participado en las elecciones al 14 de septiembre de 2014?

sí

no

#### 8. Si la respuesta es “no”, ¿por qué?

---

#### 9. Si la respuesta es “sí”, ¿dónde has votado?

en la sección electoral

en casa

#### 10. “¿Qué significan las elecciones para tí?”

fiesta

deber

nada

#### 11. ¿Has obtenido de anticipo la información completa, relacionada con la preparación y realización de la campaña electoral?

##### 1. Sobre la fecha y hora de la votación:

sí

no

##### 2. Sobre los candidatos, partidos políticos, que participan en las elecciones

sí

no

##### 3. Sobre el orden del relleno de la papeleta de voto

sí

no

#### 12. ¿Cuáles son las fuentes de las que has obtenido la información sobre elecciones?

- Los medios (periódicos, radio, televisión)  
 las comisiones electorales  
 Órganos de la protección social de la población  
 Internet

- Las medidas de organizaciones públicas, autoridades, instituciones de cultura, etc.  
 Otros (enumerar)
-

**13. ¿Cómo has obtenido la información?**

- los folios de información  
 envío de sms  
 los materiales de agitación (volantes, carteles, carteles publicitarios, etc.)  
 por teléfono
- en las páginas web de las comisiones electorales  
 otro (indicar que exactamente) \_\_\_\_\_

**14. ¿Es suficiente la información obtenida sobre la campaña electoral (los candidatos)?**

- suficiente  
 No hay el material con un carácter grande (carácter de Braille)  
 Hay pocas teletransmisiones con participación de un intérprete para sordos

**15. ¿Con qué frecuencia visitas las elecciones?**

- siempre  
 frecuente  
 raramente  
 nunca

**16. ¿Sabes dónde está situada tu sección electoral?**

- sí  
 no

**17. ¿Cuales dificultades sentís durante la visita de la sección electoral?**

- La sección electoral está situada lejos del domicilio  
 Dificultades de orientación (falta de indicadores, signos de escalon de color, etc.)  
 La sección electoral está situada en el primer piso  
 otro (indicar que exactamente) \_\_\_\_\_  
 Falta de la rampa en la sección electoral

**18. ¿Qué medios complementarios utilizas durante la votación?**

- el patrón para la papeleta de voto con un carácter grande  
 lupa  
 el patrón para la papeleta de voto con un carácter de Braille  
 la ayuda de otro elector o pariente  
 los servicios del traductor para sordos  
 No utilizo nada, voto por sí mismo

**19. ¿Sabes sobre el servicio “Un taxi social” al día de votación (para los inválidos con la infracción del aparato locomotor)?**

- sí  
 no

**20. Valora la ayuda, prestada por la comisión electoral del distrito**

- la ayuda es suficiente  
 falta la ayuda necesaria para mí  
 la ayuda es insuficiente  
 no necesito la ayuda

**21. ¿Cómo opinas, la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod abastece en pleno la realización de los derechos electorales de los ciudadanos con las posibilidades físicas limitadas y los de edad avanzada?**

- sí  
 Más probable sí, que no  
 más probable no, que sí  
 no

**22. ¿Has visto las infracciones de vuestros derechos electorales?**

- sí (indicarlas)  
 no

**23. ¿Cuales son vuestras propuestas de los encuestados para las comisiones electorales sobre el abastecimiento de vuestros derechos electorales?**

**24. ¿Has participado en las medidas, dedicadas a la organización y realización de las elecciones? Si la respuesta es sí, cuales son?**

**25. ¿Quieres participar en tales medidas en futuro?**

- sí  no



## INVESTIGACIÓN

### De la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod sobre el tema: “Actitud de las personas con posibilidades físicas limitadas respecto hacia realización de sus derechos electorales”

Personas responsables de la realización de la investigación:

**Klyuchikova M.A.** – especialista principal del departamento de la interacción con las comisiones electorales, organizaciones cívicas y administraciones autónomas locales de la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod;

**Makhneva E.V.** – director del centro regional de Nizhny Novgorod de rehabilitación social, laboral y psicológica de los inválidos de visión “Camerata”;

**Roshchina M.A.** – candidato de ciencias sociológicas, director del centro Tifloinformativo de la universidad estatal de Nizhny Novgorod N.I. Lobachevsky.

El ajuste y diseño de ordenador:

**Orekhova K.G.** – especialista principal del departamento de organización y de la comisión electoral de la región de Nizhny Novgorod